



---

**MANUAL DE USUARIO DEL  
PORTAL TÉCNICO EUROPEO**



## Tabla de materias

1	Cómo empezar.....	1
1-1	Descripción general .....	2
1-2	Requisitos técnicos .....	3
1-3	Formatos de documento .....	3
1-4	Mejore la visualización de su navegador .....	3
1-5	Número de identificación del vehículo (NIV) y código de modelo.....	4
1-6	Índice del conjunto nuevos.....	4
2	Inicio de sesión .....	5
2-1	Inicio de sesión para talleres de terceros.....	6
2-2	Página de inicio.....	7
3	Selección de modelo.....	9
3-1	Área de documentos .....	10
3-2	Entrada del vehículo .....	10
3-2.1	NIV - Entrada directa.....	10
3-2.2	Código de modelo .....	11
3-3	Búsqueda por número de referencia.....	11
3-4	Selección de idioma .....	12
4	Lista de documentos .....	13
4-1	Manuales de Taller.....	14
4-2	Boletines .....	15
4-2.1	Lista de documentos con boletines.....	15
4-3	Parts Catalogues.....	16
4-4	Ficheros .....	16
4-5	Propiedades del documento .....	17
4-5.1	Identificador de documento, conjunto y asunto.....	17
4-5.2	Asignación del modelo .....	17
4-5.3	Fecha de emisión y revisión.....	17
4-5.4	Título del documento.....	18
5	Búsqueda .....	19
5-1	Resultados de la búsqueda.....	20
5-2	Asunto .....	21
5-3	Conjunto.....	22
5-4	Fecha .....	22
5-5	Propiedades de la búsqueda múltiple .....	23
5-6	Secuencia de búsqueda recomendada.....	23
5-7	Cambiar búsqueda o búsqueda nueva .....	24
6	Ver un documento.....	25
6-1	Abrir un documento.....	26

6-2	Visualizar Manuales de Taller en formato XML .....	27
6-3	Ver Manuales de Taller en formato DjVu .....	28
6-4	Visualizar boletines en formato PDF .....	29
6-5	Visualización de Ficheros .....	30

1

---

# Cómo empezar

## 1-1 Descripción general

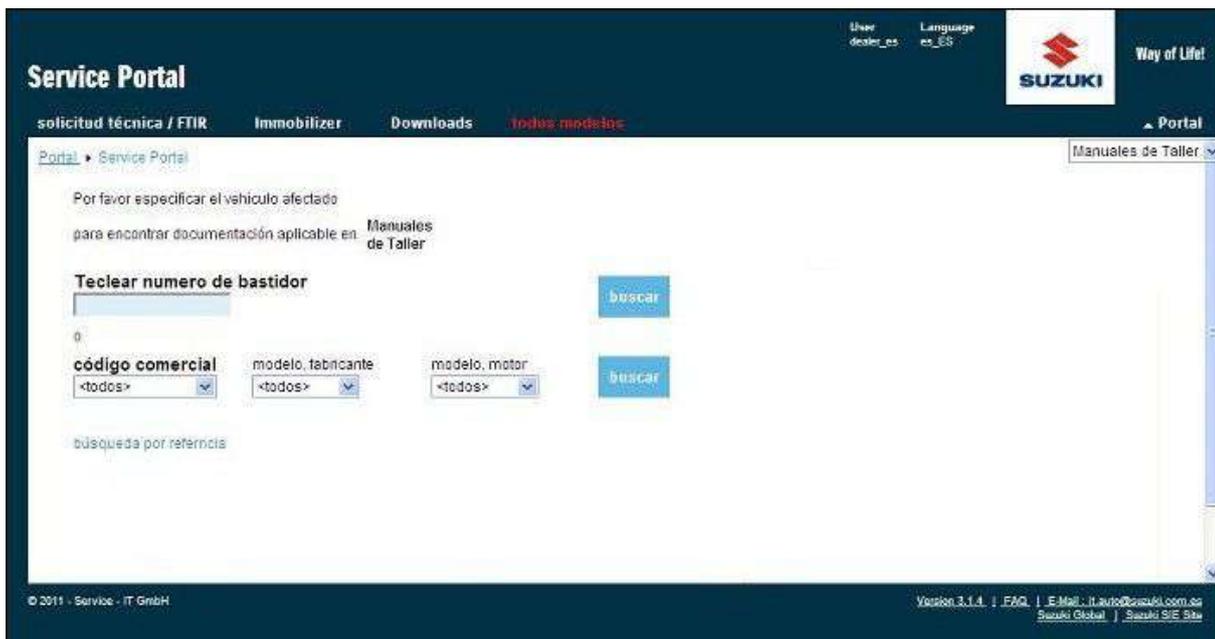


Fig. 1 Selección de modelo - Página de inicio del Portal Técnico

El sitio del Portal Técnico de Suzuki proporciona información sobre el mantenimiento, el diagnóstico y la reparación de vehículos Suzuki a talleres autorizados de Suzuki o talleres independientes. Contiene los siguientes tipos de documentos:

- **Manuales de Taller:** aquí encontrará los Manuales de Taller y suplementos oficiales para vehículos Suzuki.
- **Boletines:** esta sección contiene información técnica, actualizaciones de Manuales de Taller, información acerca de herramientas especiales, etc.
- **Parts Catalogues:** aquí están disponibles los catálogos de piezas de recambio para vehículos Suzuki.
- **Ficheros:** en este apartado encontrará el software y las actualizaciones del probador de diagnóstico Tech2, SDT y Pass Thru.

## 1-2 Requisitos técnicos

Para darle el mejor uso posible al Portal Técnico en línea de Suzuki, compruebe los siguientes requisitos y parámetros mínimos:

### Software

- Navegador
  - Internet Explorer 7.0 (o posterior)
  - FireFox 3.0 (o posterior)
- Configuración del navegador
  - JavaScript: -activo-
- LizardTech DjVu
  - Puede descargar el plug-in para el navegador DjVu gratis en la zona de **Ficheros**.
- Visualizador SVG
  - Puede descargar el visualizador SVG gratis en la zona de **Ficheros**.
- Adobe Reader
- Adobe Flash Player

## 1-3 Formatos de documento

Los documentos del Portal Técnico están disponibles en los siguientes formatos:

- HTML/XML
- Adobe PDF
- DjVu

Los documentos de Adobe PDF requieren un plug-in del navegador para visualizarse. Compruebe si ya lo tiene instalado en su ordenador. Para visualizar documentos en formato DjVu, instale primero el «plug-in del navegador DjVu». Instale también el «visualizador SVG» para poder visualizar correctamente algunos Manuales de Taller. Los archivos para la instalación están disponibles en la zona de **Ficheros**.

## 1-4 Mejore la visualización de su navegador

Para navegar en el Portal Técnico, no necesita la barra superior del menú de su navegador. Para ocultarla, seleccione VER-> PANTALLA COMPLETA. Si desea volver a visualizar la barra del menú, mueva el cursor del ratón hacia la parte superior de la pantalla y haga clic en el icono de RESTAURAR.

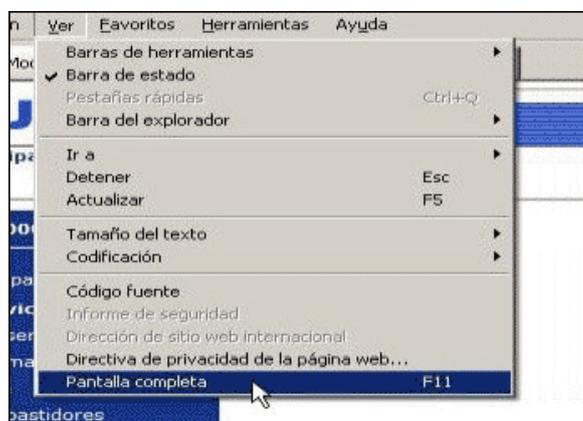


Fig. 2 Menú "Ver" de Internet Explorer 8

- B Haga clic en PANTALLA COMPLETA para ocultar la barra del menú del navegador

## 1-5 Número de identificación del vehículo (NIV) y código de modelo

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
J	S	A	E	T	A	0	1	C	0	0	1	0	0	0	0	1
Código del Fabricante			Código de Modelo		Sub mod.	Código de Motor		Carrocería	VIII prefijo		Número de producción del vehículo					
01			02		03	04		05	06		07					

Fig. 3 Composición del NIV de 17 dígitos

En el número de identificación del vehículo de 17 dígitos hay codificados muchos atributos que contienen información acerca del vehículo fabricado. La estructura del NIV se divide en 7 grupos.



**NOTA**

El código de modelo dentro del NIV (que se puede encontrar en las posiciones 04 y 05) no coincide con el código de modelo técnico de SUZUKI. Esto puede dar lugar a confusión. No obstante, encontrará una lista comparada de NIV de los códigos de modelos técnicos en **Ficheros -> Lista NIV** en la barra del menú.

## 1-6 Índice del conjunto nuevos

A principios de 2004, SUZUKI reorganizó el índice de los Manuales de Taller. Se asignaron nuevos números de identificación a los grupos de componentes. Todos los documentos del Portal Técnico se han organizado en función de la nueva estructura. Sin embargo, tenga en cuenta que en los boletines antiguos podrá seguir encontrando los números de identificación antiguos. Si consulta un manual de servicio antiguo, contendrá la estructura del grupo del componente en el orden antiguo.

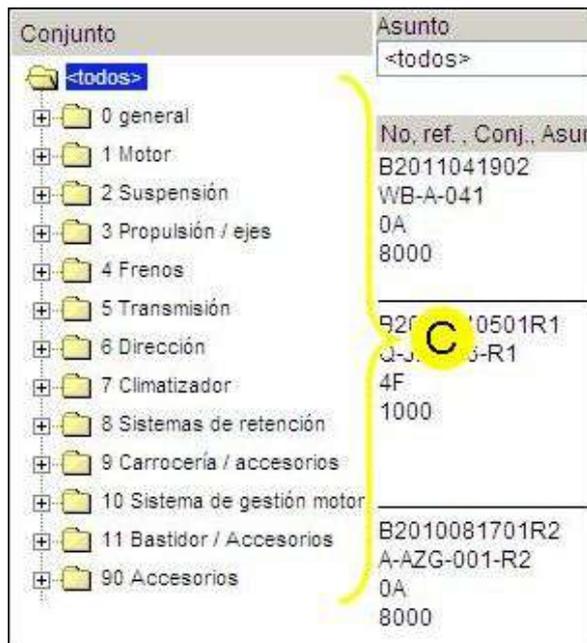


Fig. 4 Grupos de componentes en la lista de documentos

C Índice del grupo del componentes nuevos

**2**

---

**Inicio de sesión**

## 2-1 Inicio de sesión para talleres de terceros



Fig. 5 Portal Técnico europeo de Suzuki - Página de inicio para talleres de terceros

Los talleres de terceros inician sesión utilizando el enlace [www.serviceportal-suzuki.eu](http://www.serviceportal-suzuki.eu). Los usuarios nuevos se han de registrar antes de iniciar sesión por primera vez. Puede comprar una cuenta para terceros por 1 hora, 1 día, 1 semana, 1 mes o 1 año. Los costes figuran en la página de inicio al seleccionar «Tarifas».

## 2-2 Página de inicio

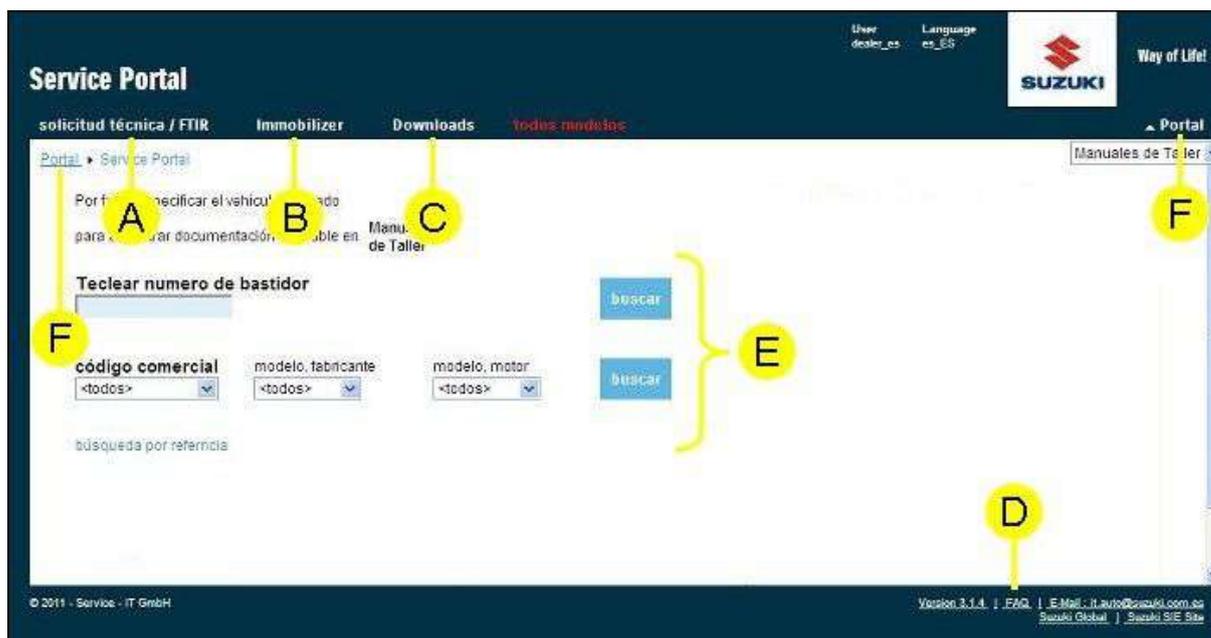


Fig. 6 Selección de modelo - La página de inicio del Portal Técnico

- A Línea directa / FTIR
- B Inmovilizador
- C Ficheros
- D FAQ
- E Selección de modelo
- F Portal -> Volver a la red del concesionario

Si hace clic en el enlace «Portal Técnico SERP», verá el apartado de "Selección de modelo", que es la página de inicio del Portal Técnico. Para abandonar el Portal Técnico y volver a la red de su concesionario, haga clic en el enlace [Portal](#) a la izquierda o en la parte superior derecha (F).

La selección de modelo se explica con detalle en el siguiente capítulo.

- **Línea directa / FTIR:** con este enlace podrá llegar a la línea directa técnica o crear un informe técnico.
- **Inmovilizador:** aquí podrá acceder al sistema de códigos del inmovilizador.
- **Ficheros:** aquí encontrará Ficheros usadas con frecuencia como la lista de NIV, lista de números de homologación CE, etc.
- **FAQ:** aquí encontrará preguntas frecuentes y sus respuestas sobre el Portal Técnico. El manual de usuario del portal también se encuentra aquí.



**3**

---

## **Selección de modelo**

## 3-1 Área de documentos



Fig. 7 Lista desplegable para el área de documentos

Con la lista desplegable en la parte superior derecha podrá seleccionar el área de documentos adecuada. Seleccione **Manuales de Taller**, **Boletines**, **Catálogos de piezas** o **Ficheros**. Con el botón **buscar**, el portal ejecutará la búsqueda y mostrará la lista de documentos en cuestión.

## 3-2 Entrada del vehículo

### 3-2.1 NIV - Entrada directa

Fig. 8 Entrada directa del NIV de 17 dígitos

Si dispone del NIV del vehículo en cuestión, puede introducirlo aquí para recibir la información deseada. Tenga en cuenta lo siguiente: debe introducir el NIV de 17 dígitos antes de comenzar la búsqueda. No se permiten comodines. Si no dispone del NIV completo, debe utilizar en su lugar el código de modelo que se describe a continuación.

### 3-2.2 Código de modelo

Por favor especificar el vehículo afectado para encontrar documentación aplicable en **Manuales de Taller** Obtenga la última versión

**Teclear numero de bastidor**

0

**código comercial**  **modelo, fabricante**  **modelo, motor**

búsqueda por referencia

Existen: 0 manuales sin leer

buscar

buscar

Fig. 9 Introducción del código de modelo

Si busca documentos en función del nombre comercial y el código de modelo técnico, puede utilizar las listas desplegables correspondientes. Si selecciona un vehículo en el campo «Nombre comercial» y selecciona <todos> en el campo «Modelo, Fabricante», su búsqueda le proporcionará documentos para ese vehículo con el nombre de ventas correspondiente. Si también selecciona un modelo de la lista desplegable «Modelo, Fabricante», obtendrá documentos para el modelo específico independientemente del motor del vehículo. Puede restringir aún más su búsqueda si selecciona un motor específico de la lista desplegable «Modelo, Motor». Una vez concluida la selección de su modelo, haga clic en **buscar** y obtendrá una lista de documentos adecuada según su selección.

### 3-3 Búsqueda por número de referencia

**Service Portal** User: jacob\_10 Language: es\_ES SUZUKI Way of Life

solicitud técnica / FTIR **manuales** **Downloads** **todos modelos** Portal

Boletines

Por favor especificar el vehículo afectado para encontrar documentación aplicable en **Boletines** Obtenga la última versión **Noticias Aquí!**

**Teclear referencia de la pieza**  **buscar**

búsqueda de vehículo

Fig. 10 Entrada del número de referencia - ejemplo: Boletines

Si tiene el número de referencia de un boletín o el número de la pieza de recambio de un manual de servicio o catálogo de piezas de recambio, podrá buscar exactamente este documento introduciendo el número en el recuadro de entrada del número de referencia. Haga clic en el enlace «Búsqueda por número de referencia». Seleccionando el «Área de documentos» determina la búsqueda de un **manual de servicio**, un **boletín** o de un **Parts Catalogues**. Podrá regresar a la búsqueda con el código de modelo o NIV haciendo clic en el enlace «Búsqueda de vehículo».

## 3-4 Selección de idioma

En el Portal Técnico, los documentos pueden estar disponibles en uno o más idiomas. En Suiza, por ejemplo, los documentos están disponibles en francés, alemán e italiano. Si hay un técnico que se encuentra en la zona italiana de Suiza, escogerá el italiano como lengua preferente en el sistema de inicio de sesión (administración de usuarios). El Portal Técnico le mostrará a este técnico los documentos en italiano. En caso de que un documento sólo esté disponible en alemán y en francés, el técnico italiano verá entonces el documento en el siguiente idioma disponible (fall back). El sistema de obtención de alternativas de idioma o fall back está activo sólo con la configuración de idioma <preferente>. Si se ha seleccionado un lenguaje determinado, sólo se muestran estos documentos, no los que estén en otros idiomas.

Los Manuales de Taller los publica la fábrica y se aplican a todos los países de Europa. Por eso, se pueden visualizar en todos los idiomas en los que publique la fábrica. Sin embargo, los boletines de servicio los publica el distribuidor para el país en cuestión al que distribuye y, por eso, sólo están disponibles en los idiomas en los que éste los publique.

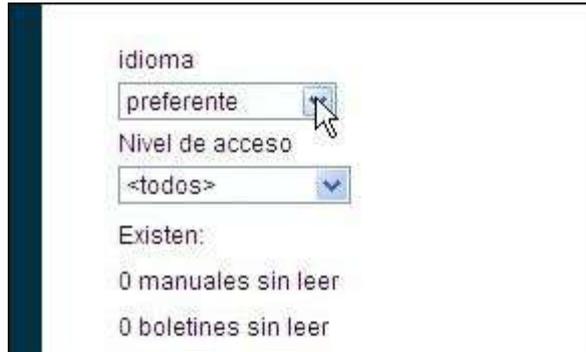


Fig. 11 En la lista desplegable de idiomas está seleccionado <preferente>

4

---

## Lista de documentos

## 4-1 Manuales de Taller

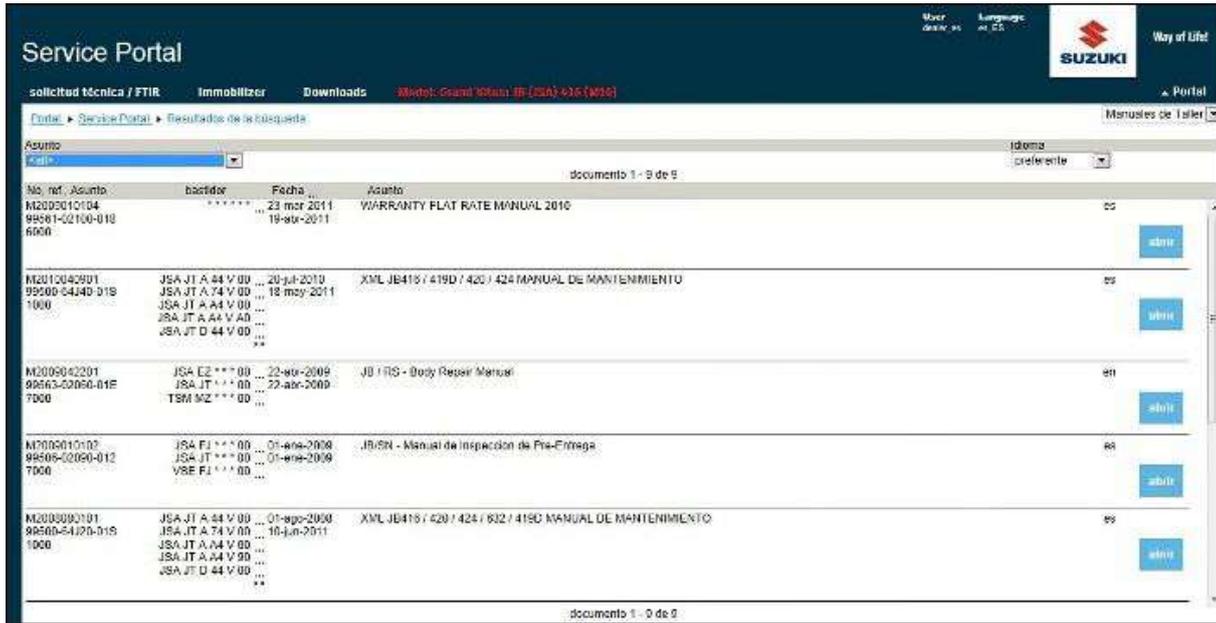


Fig. 12 Lista de documentos con los Manuales de Taller para el vehículo seleccionado

Los Manuales de Taller contienen información acerca de los procedimientos de diagnóstico, mantenimiento, ajuste, operaciones de servicio de menor importancia, sustitución de componentes (mantenimiento) y montaje y desmontaje de componentes principales (unidad de reparación y de puesta a punto).

Los Manuales de Taller se enumeran según la «fecha de emisión» en orden descendente, indicando en primer lugar el suplemento más reciente.

Para los modelos más antiguos, hay Manuales de Taller completos para el modelo de base y suplementos para los modelos con equipamiento adicional. Estos Manuales de Taller suplementarios describen únicamente la información de servicio diferente a la del modelo de base. Por lo tanto, al llevar a cabo el mantenimiento de un vehículo, consulte en primer lugar el suplemento más reciente (el primero de la lista de documentos). A continuación, consulte el manual relacionado que se haya emitido anteriormente para cualquier sección, elemento o descripción que no se encuentre en el suplemento.

Para los modelos más nuevos, hay Manuales de Taller completos relacionados con todo el equipamiento de esta gama de modelos.

## 4-2 Boletines

### 4-2.1 Lista de documentos con boletines

The screenshot displays the Suzuki Service Portal interface. At the top, there is a navigation bar with the Suzuki logo and 'Way of Life' slogan. Below the navigation bar, the page title is 'Service Portal' and the selected vehicle is 'Modelo Grand Vitara JB (E90) 4x4 (4WD)'. The main content area shows a list of documents and bulletins, organized by category on the left sidebar. The list includes columns for 'No. ref.', 'Comp.', 'Asunto', 'Fecha', and 'Asunto'. The documents are sorted by date, with the most recent at the top.

No. ref.	Comp.	Asunto	Fecha	Asunto	Idioma
E2010110501R1	Q-JB-046-R1	JSA JT A 44 V 00	05-nov-2010	MODIFICACION DEL GRUPO HIDRAULICO LSP / GRAND VITARA - JB418, JB419, JB424W, JB532Y (TIPO 4 Y 5)	es
4F	1000	JSA JT A A4 V 00	19-abr-2011		
		JSA JT D 44 V 00			
		JSA JT D 54 V 00			
E2011031101	A-P-022	*****	11-mar-2011	ESTANDARES ACTUALIZADOS PARA EVITAR UN FALLO EN UNA UNIDAD DE CONTROL DEL MOTOR (ECM) VACIA	es
0A	3200		11-mar-2011		
E2011012101	A-P-021	*****	21-ene-2011	LANZAMIENTO DEL SISTEMA DE PROGRAMACION DE ECU DE SUZUKI (SEPS) PARA WINDOWS 7	es
0A	3200		21-ene-2011		
E2010120101	Q-JB-048	JSA JT A 44 V 00	01-dic-2010	MODIFICACION DEL RETEN DE ACEITE EN LA BRIDA DELANTERA DEL EJE DE SALIDA DEL ENGRANAJE DE DISTRIBUCION / GRAND VITARA TODOS LOS MODELOS 4WD	es
3C	1000	JSA JT A 74 V 00	01-dic-2010		
		JSA JT A A4 V 00			
		JSA JT A A4 V 90			
		JSA JT D 44 V 00			
E2010113002	Q-JB-047	JSA JT A 44 V 00	30-nov-2010	MODIFICACION EN EL COJINETE DE LA BARRA ESTABILIZADORA DEL EJE DELANTERO / GRAND VITARA (MODELOS JB)	es
2B	1000	JSA JT A 54 V 00	30-nov-2010		
		JSA JT A 74 V 00			
		JSA JT A 94 V 00			

Fig. 13 Lista de documentos con los boletines para el vehículo seleccionado

Esta sección contiene información técnica, actualizaciones de Manuales de Taller o, información acerca de las herramientas especiales, etc. proporcionada por los distribuidores nacionales basándose en la información de Suzuki Motor Corporation.

Estos boletines se enumeran en orden descendente según la «fecha de revisión», mostrando en primer lugar la información más reciente, incluso si está revisada. Podrá identificar un documento revisado porque sus fechas de publicación y revisión son diferentes.

### 4-3 Parts Catalogues

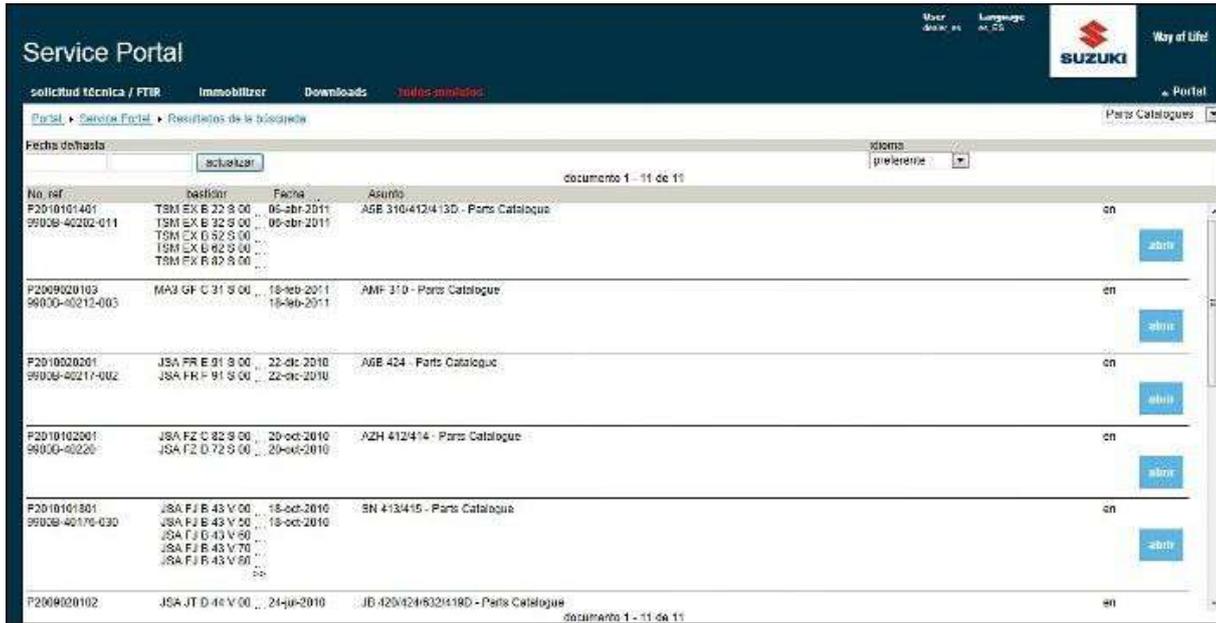


Fig. 14 Lista de catálogos de piezas de recambio aplicables según la selección de modelo.

Esta área contiene los catálogos de piezas emitidos por las fábricas de Suzuki.

### 4-4 Ficheros



Fig. 15 Lista de documentos con Ficheros

Las Ficheros contienen software y actualizaciones para Tech2, SDT y Pass Thru.

## 4-5 Propiedades del documento

### 4-5.1 Identificador de documento, conjunto y asunto

La primera columna de la izquierda de la lista de documentos con el encabezado «No,ref., Conj., Asunto» indica las propiedades de cada documento en tres líneas:

- Número de documento
- Número de referencia
- Conjunto
- Asunto

No, ref., Conj., Asunto	bastidor	Fecha ...
B2010110501R1	JSA JT A 44 V 00 ...	05-nov-2010
Q-JB-046-R1	JSA JT A 74 V 00 ...	19-abr-2011
4F	JSA JT A A4 V 00 ...	
1000	JSA JT D 44 V 00 ...	
	JSA JT D 54 V 00 ...	
	>>	
B2011031101	*****	11-mar-2011
A-P-022		11-mar-2011
0A		
3200		
B2011012101	*****	21-ene-2011
A-P-021		21-ene-2011
0A		
3200		

Fig. 16 Primera columna de la lista de documentos con el nombre, conjunto y asunto

### 4-5.2 Asignación del modelo

La columna «bastidor» indica los modelos aplicables a cada documento. Si mueve el cursor del ratón sobre los tres puntos, aparece el NIV completo en una ventana pequeña.

bastidor	Fecha ...	Asunto
JSA JT A 44 V 00 ...	05-nov-2010	MODIFICACIÓN DE
JSA JT A 74 V 00 ...	19-abr-2011	(TIPO 4 Y 5)
JSA JT A A4 V 00 ...		
JSA JT D 44 V 00 ...		JSA JT A 74 V 00 610106 - 999999
JSA JT D 54 V 00 ...		
	>>	
*****	11-mar-2011	ESTÁNDARES ACT
	11-mar-2011	MOTOR (ECM) VAC
*****	21-ene-2011	LANZAMIENTO DE
	21-ene-2011	

Fig. 17 La primera columna indica la asignación de NIV

### 4-5.3 Fecha de emisión y revisión

Si mueve el cursor del ratón sobre los tres puntos de la pestaña «Fecha ...», encontrará el significado de las dos fechas indicadas en la primera y la segunda línea de la columna.

Fecha	Asunto
05-nov-2010	MODIFICACIÓN DEL GRUPO HIDRA
19-abr-2011	
	Fecha publicación
	Fecha revisión
11-mar-2011	ESTÁNDARES ACTUALIZADOS PAR
11-mar-2011	MOTOR (ECM) VACÍA
21-ene-2011	LANZAMIENTO DEL SISTEMA DE P
21-ene-2011	

Fig. 18 La segunda columna indica la fecha de emisión y revisión

#### 4-5.4 Título del documento

Al leer los títulos de los documentos indicados, podrá escoger y acceder a la información deseada.

Asunto
MODIFICACIÓN DEL GRUPO HIDRÁULICO ESP / GR (TIPO 4 Y 5)
ESTÁNDARES ACTUALIZADOS PARA EVALUAR UN MOTOR (ECM) VACÍA
LANZAMIENTO DEL SISTEMA DE PROGRAMACIÓN

Fig. 19 La tercera columna indica el título de cada documento

**5**

---

# **Búsqueda**

### 5-1 Resultados de la búsqueda

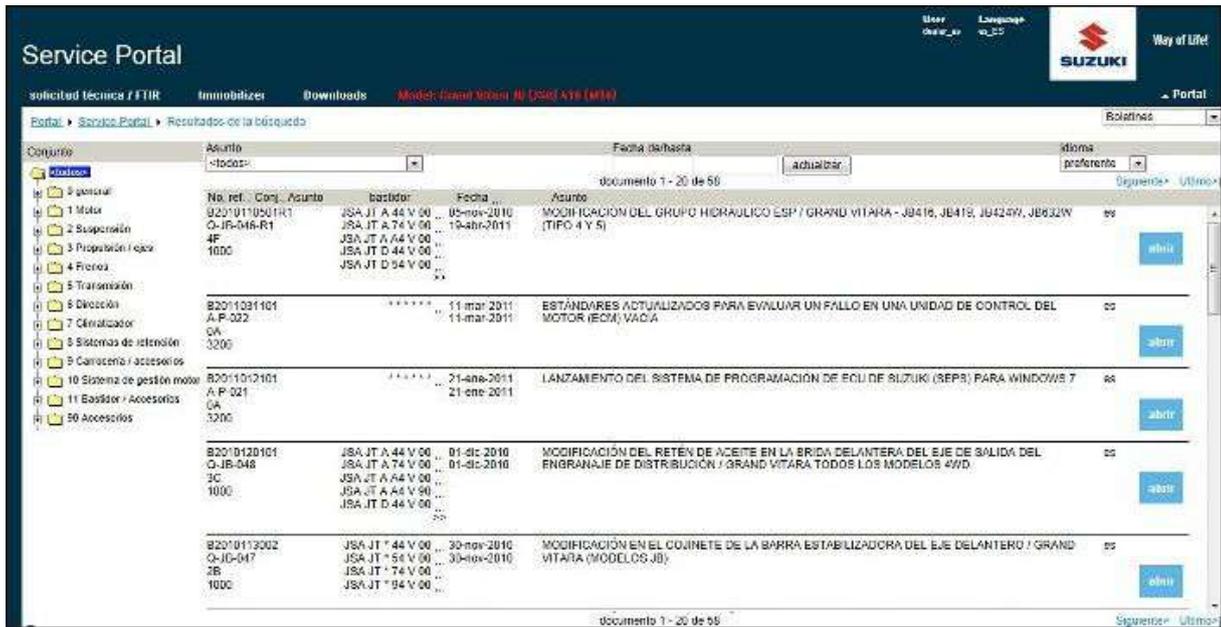


Fig. 20 Lista de documentos boletines para el modelo seleccionado Grand Vitara

En la imagen anterior aparece la lista de los documentos que coinciden con el NIV o con el código de modelo introducidos. Tenga en cuenta que un documento (p.ej. el boletín « B2011031101 ») es válido para todos los modelos y se visualiza independientemente de la selección de modelo. Podrá eliminar los documentos generales seleccionando una propiedad del documento, como se indica a continuación.

## 5-2 Asunto

Puede restringir la búsqueda seleccionando un «Asunto» de la lista desplegable. Por ejemplo, si busca un programa de mantenimiento en el área de documentos «Boletines», seleccionará «2200 – Mantenimiento programado». Ahora la lista de resultados contendrá únicamente los documentos relativos a esta categoría. Si busca en el área de «Manual de Taller» un manual de servicio, seleccionará «1000 Manual de Servicio». A continuación, en la lista de resultados sólo se mostrarán los Manuales de Taller.

El tema asignado se indica en la tercera línea de la columna de la izquierda en la lista de documentos.

La propiedad «Asunto» está disponible para boletines y Manuales de Taller.

Asunto		Fecha
2200 Mantenimiento programado		
<todos>		
1000	Tecnica y Calidad	
2000	Literatura	
2100	Correcciones Manual de Taller	00 ... 10-abr-2
2200	Mantenimiento programado	00 ... 10-abr-2
2300	Listados / tablas	
3000	Herramienta	
3100	Herramienta especial	
3200	Herramienta de Diagnostico	00 ... 13-sep-2
3300	Pass Thru	00 ... 13-sep-2
4000	Campañas	00 ...
5000	Homologación	
5100	Técnico	
5200	Homologación	
5300	Instrucciones para montaje	00 ... 07-jul-20
5400	medio ambiente	00 ... 07-jul-20
6000	Accesorios	00 ...
6100	Manuales	
6200	Aprobación tipo	
6300	Información de producto	

Fig. 21 Lista desplegable «Asunto» del área de documentos "Boletines"

Asunto		Fecha
<all>		
<all>		
1000	Manual de Servicio	
2000	Manual de Cableados	* ... 23-mar-
3000	Programa de Mantenimiento	... 19-abr-2
4000	Lista de Datos de Servicio	
5000	Lista de Herramienta de Servicio	
6000	Tiempos de Operaciones	
7000	Otros Manuales	
M2009042201	JSA EZ *** 00	... 22-abr-2
99563-02060-01E	JSA JT *** 00	... 22-abr-2
7000	TSM MZ *** 00	...
M2009010101	JSA EZ *** 00	... 01-ene-
99506-02090-012	JSA GY *** 00	... 01-ene-
7000	MA3 GF C 31 S 00	...
	TSM EX *** 00	...
	TSM EY *** 00	...
	>>	

Fig. 22 Lista desplegable «Asunto» del área de documentos "Manuales de Taller"

### 5-3 Conjunto

Si busca información relativa a un grupo de componentes específico, podrá restringir la búsqueda mediante la propiedad «Conjunto» (índice del manual de servicio). Gracias a este parámetro, podrá realizar la búsqueda en función de un grupo de componentes principal o un grupo de componentes secundarios.

El grupo de componentes asignado se indica en la segunda línea de la columna de la izquierda en la lista de documentos. La selección de grupo de componentes sólo está disponible para los boletines. La búsqueda por «Conjunto» no está disponible para los Manuales de Taller y las Ficheros.



**NOTA**

Si por ejemplo busca un documento del «Conjunto - Mecánico Motor D» que se emitió antes de 2004, el documento le mostrará el «Conjunto - Mecánico Motor 6A» antiguo.

Conjunto	Asunto
<todos>	<todos>
0 general	
1 Motor	No. ref. , Conj.
1A General y diagnostico	B2011030102
1B control de emisión auxiliar	BE-Q-RW-015
1C componentes eléctricos	1D
<b>1D Mecánica del motor</b>	1000
1E Lubricación	B2011022401
1F Refrigeración	A-JB-061
1G Sistema de combustible	1D
1H Encendido	2100
1I motor de arranque	B2011022201
1J Alternador	Q-A6B-001
1K Escape	1D
2 Suspensión	1000
3 Propulsión / ejes	B2010121701
4 Frenos	A-RW-018
	1D
	2100

Fig. 23 Selección del conjunto para boletines

### 5-4 Fecha

Ambos campos «Fecha de/hasta» permiten restringir la búsqueda en función de la fecha de revisión. Si recuerda aproximadamente la fecha de revisión del documento, puede introducir una «Fecha desde» y «Fecha hasta» para obtener la lista de resultados en cuestión.

Fecha de/hasta	
01.01.2011	30.04.2011
actualizar	
documento 1 - 20 de 354	
Fecha ...	Asunto
19-abr-2011	ACTUALIZACIÓN DEL TIEMPO DE TARIFA FIJA / SX4 (SER
19-abr-2011	
05-nov-2010	MODIFICACIÓN DEL GRUPO HIDRÁULICO ESP / GRAND V
19-abr-2011	(TIPO 4 Y 5)
07-abr-2011	TIEMPOS DE REFERENCIA PARA EL MANTENIMIENTO PE
07-abr-2011	

Fig. 24 Dos campos para introducir la fecha esperada

## 5-5 Propiedades de la búsqueda múltiple

El punto fuerte del Portal Técnico reside en la búsqueda combinada por tema, componente y fecha de edición de la información relativa al vehículo. Si introduce varias propiedades de un documento, la lista de resultados indicará un número reducido de documentos.



Si las propiedades que ha introducido son demasiado específicas, puede que no obtenga ningún documento. El Portal Técnico indica entonces un mensaje de error. En tal caso, abra las propiedades del documento seleccionando <todos> o vuelva a empezar mediante «Nueva búsqueda» en la página de selección del modelo.



Fig. 25 Mensaje de error debido a una selección demasiado específica de las propiedades del documento

## 5-6 Secuencia de búsqueda recomendada

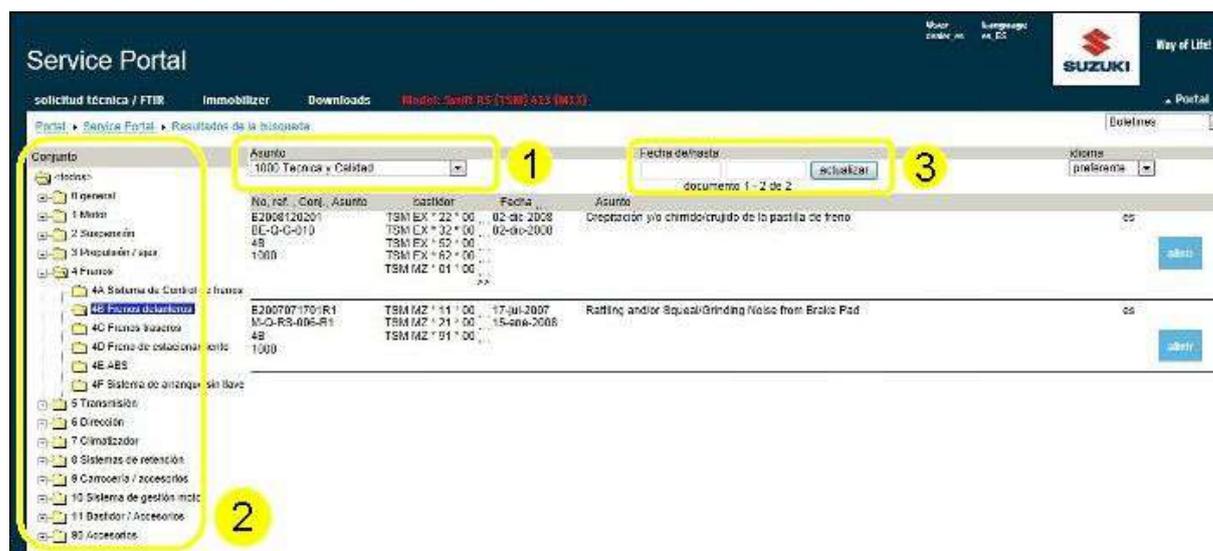


Fig. 26 Resultados de búsqueda para el modelo seleccionado especificando el tema y el Conjunto

### 1. Propiedad: Asunto

Si busca un documento específico, seleccione en primer lugar el tema en cuestión. Por ejemplo, si busca información técnica, seleccione esta área. La lista de documentos indicará únicamente los documentos relativos a este tema, mientras que los que hagan alusión a los programas de mantenimiento o a las herramientas no aparecerán.

### 2. Propiedad: Conjunto

Si la restricción por tema sigue ofreciendo demasiados documentos, utilice la sección del grupo de componentes para restringir aún más la búsqueda.

### 3. Propiedad: Fecha de/hasta

Si recuerda la fecha de emisión aproximada, puede realizar la búsqueda según la fecha de emisión.

### 5-7 Cambiar búsqueda o búsqueda nueva



Fig. 27 Cambiar búsqueda o búsqueda nueva

A **Service Portal** = Cambiar búsqueda o búsqueda nueva

Para cambiar la búsqueda en cuanto al nombre comercial, modelo o motor o para iniciar una búsqueda nueva, haga clic en el enlace **Service Portal**.

**6**

---

**Ver un documento**

### 6-1 Abrir un documento

- desde la lista de documentos que muestra los Manuales de Taller

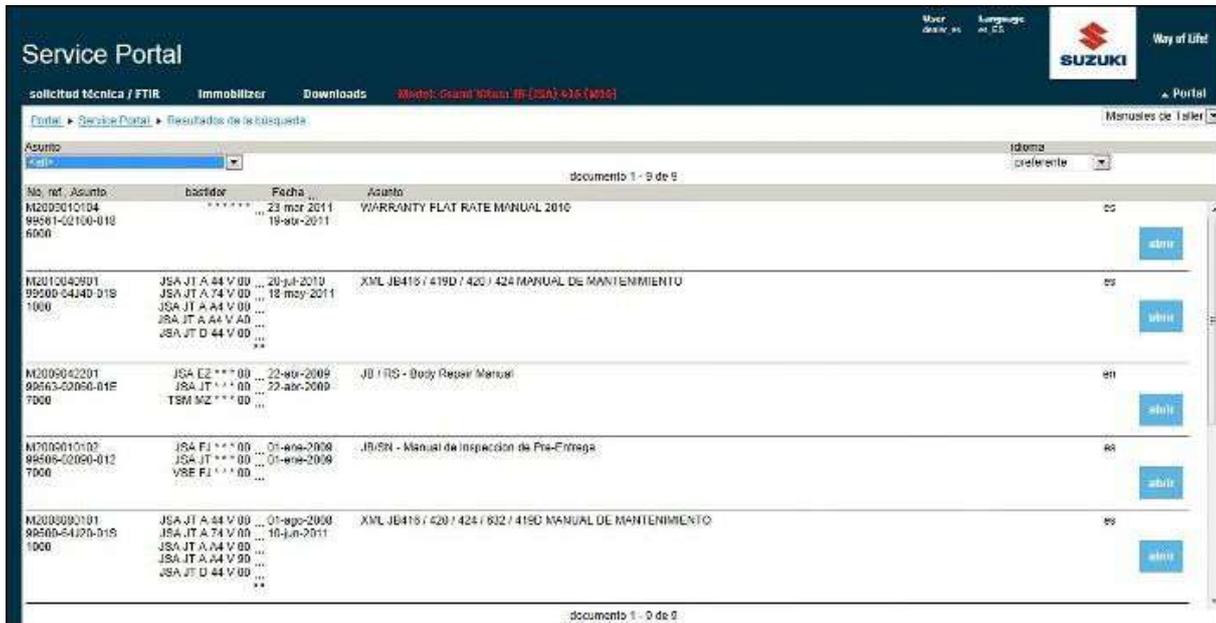


Fig. 28 Lista de documentos con los Manuales de Taller para el modelo seleccionado Grand Vitara

Para visualizar un documento, haga clic en el botón **abrir**. A continuación el Portal Técnico le mostrará el contenido del documento.

- desde la lista de documentos que muestra los boletines

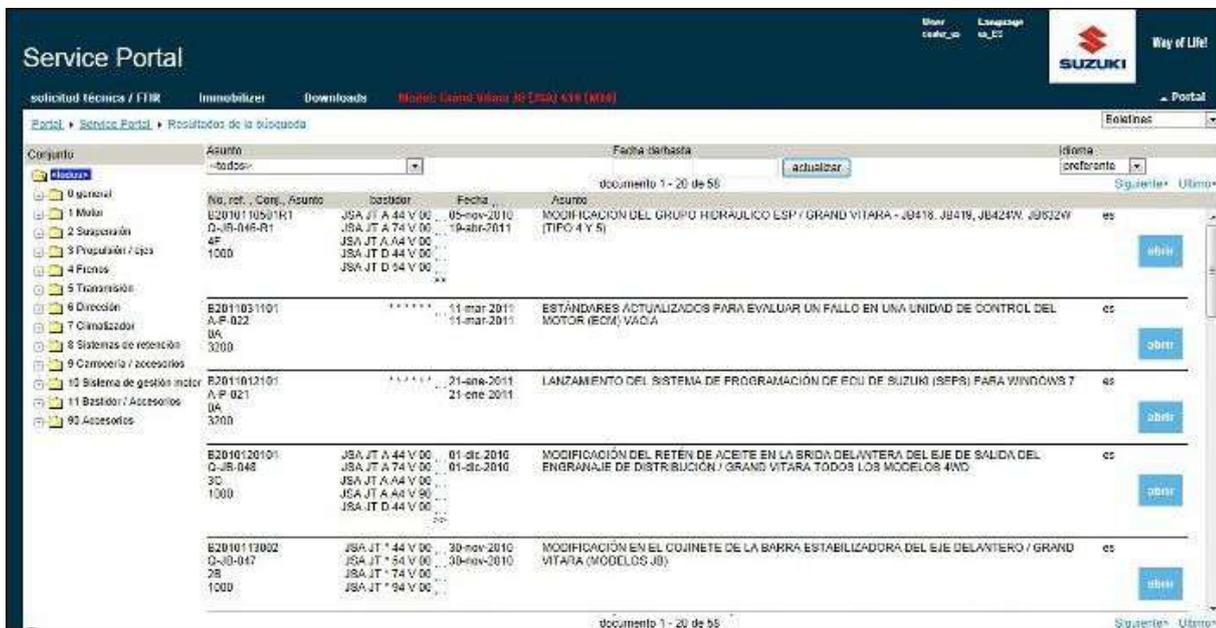


Fig. 29 Lista de documentos con los boletines para el modelo seleccionado Grand Vitara

Para visualizar un documento, haga clic en el botón **abrir**. A continuación el Portal Técnico le mostrará el contenido del documento.

## 6-2 Visualizar Manuales de Taller en formato XML



Fig. 30 Vista de un manual en XML

- A Botones de selección Selección / Tipo de búsqueda
- B Cuadro secundario (Información de búsqueda / selección)
- C Botones de los iconos de acción

Si selecciona Selección / Tipo de búsqueda [CONTENIDO], [DTC / Síntoma], [Datos de servicio (Herramienta de escaneado)] y [Herramienta / Par / Material], se puede cambiar entre los métodos de búsqueda de los contenidos deseados.

Se muestra la "Recuadro de entrada para el carácter de búsqueda", los "Resultados de búsqueda" o la "Selección de elementos" en función de lo seleccionado en los [Botones de Selección / Tipo de búsqueda].

En función del botón seleccionado, se visualizará "Botones de acción para visualizar los elementos en el marco principal", "Imprimir" o "Cómo leer el archivo visualizado".

### 6-3 Ver Manuales de Taller en formato DjVu

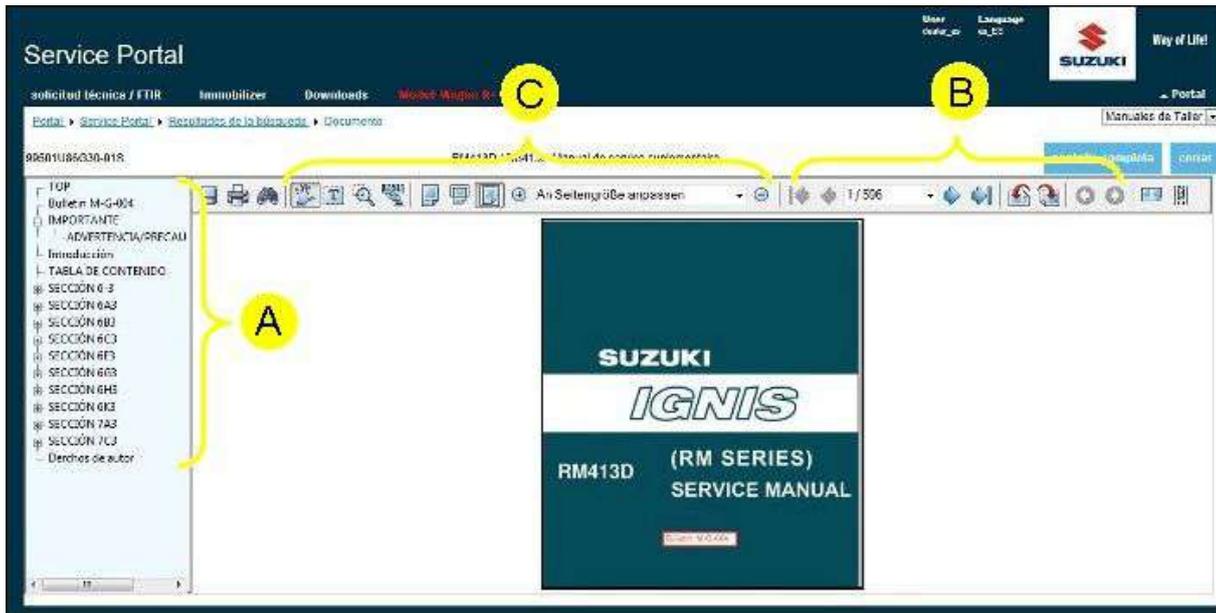


Fig. 31 Vista de un manual en formato DjVu

#### (A) Navegar con ayuda de los favoritos

Puede seleccionar el capítulo deseado desde el árbol de favoritos (A). El manual se abrirá por el principio del capítulo deseado.

Para ocultar el panel de navegación, utilice el menú de contexto (haga clic en el botón derecho del ratón sobre el documento) y seleccione "Formato". A continuación, aparecerá el menú secundario del formato. Anule la selección general. El panel de navegación desaparece. Puede estrechar o ensanchar el panel de navegación. Así se muestra más texto. Para ajustar la anchura del panel de navegación, haga clic en la línea de separación entre el panel de navegación y la ventana principal y arrastre la línea hacia la derecha o hacia la izquierda.

#### (B) Navegación por la barra de herramientas

Las flechas de forma cuadrada de navegación por la página le conducirán a la primera página del documento, a la página anterior, a la siguiente o a la última.

Si navega especificando un número de página, haga lo siguiente: teclee en la casilla de la barra de herramientas el número de la página deseada y pulse "Enter" o abra la lista desplegable y seleccione la página deseada.

Podrá seguir su recorrido por cualquier página anterior (nivel de reducción o ampliación, panorámica, página, etc.) con las flechas circulares. El botón que apunta hacia la izquierda le llevará a la página anterior en su historial de páginas visualizadas, al igual que el botón "Volver" de su navegador. El botón que apunta hacia la derecha le conducirá a la vista siguiente de su historial.

Si la ventana de su navegador no está completamente ampliada, puede que uno o varios de estos botones estén ocultos. Ninguno de estos botones está activado hasta que no utilice una de las flechas de navegación en la página.

#### (C) Ampliar y reducir

Si desea ver un dibujo con más detalle, utilice los botones para ampliar o reducir la imagen seleccionada.

## 6-4 Visualizar boletines en formato PDF

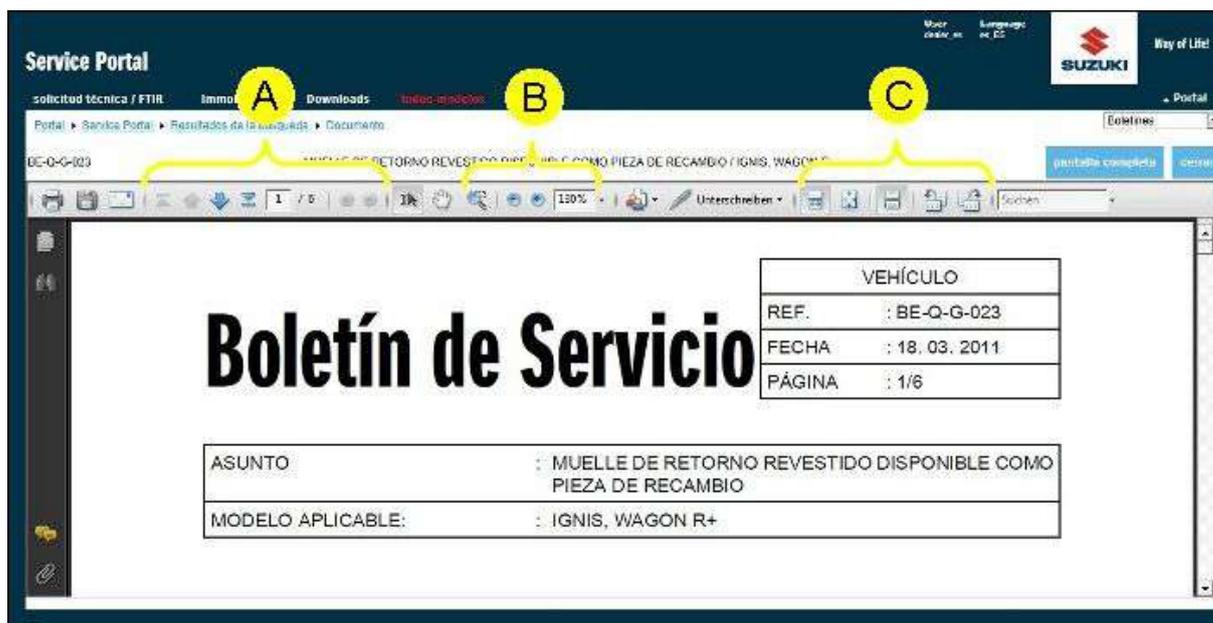


Fig. 32 Visualización de un boletín en formato PDF

### (A) Navegación por la página

Los botones de navegación por la página le conducirán a la primera página del documento, a la página anterior, a la siguiente o a la última.

Para navegar especificando el número de página, puede teclear el número de la página deseada y pulsar "Enter".

Podrá seguir su recorrido por cualquier página anterior (nivel de reducción o ampliación, panorámica, página, etc.) con las flechas circulares. El botón que apunta hacia la izquierda le llevará a la página anterior en su historial de páginas visualizadas, al igual que el botón "Volver" de su navegador. El botón que apunta hacia la derecha le conducirá a la vista siguiente de su historial.

### (B) Ampliar y reducir

Si desea ver un dibujo con más detalle, utilice los botones para ampliar o reducir la imagen seleccionada.

### (C) Tamaño y orientación de la página

Utilice estos botones para ajustar el tamaño de la página para que coincida con la altura y la anchura de la ventana. Para rotar el documento, escoja las opciones de rotar hacia la derecha o hacia la izquierda

## 6-5 Visualización de Ficheros

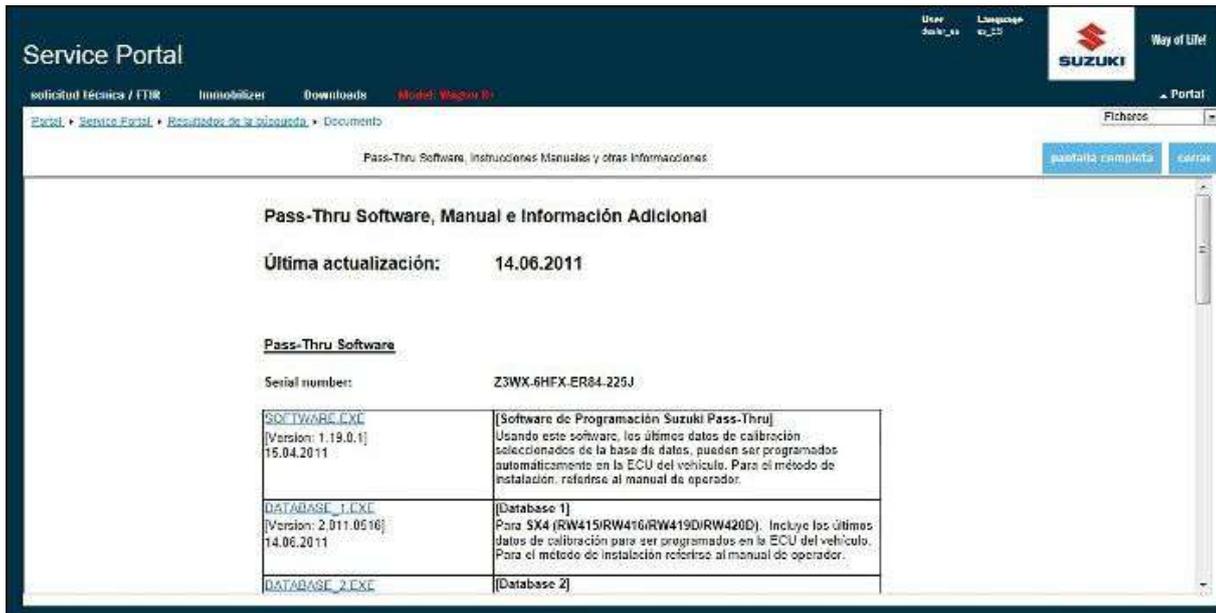


Fig. 33 Página de descarga del software Pass Thru, manual e información adicional

Para descargar el software de diagnóstico y los Manuales de Taller más recientes, abra el documento correspondiente en el área de «Ficheros». Es muy importante que siga exactamente las instrucciones de esta página para evitar errores durante la instalación del software en su ordenador.

Las Manuales de Taller proporcionan toda la información necesaria para la instalación y el uso del hardware y el software de diagnóstico.



SUZUKI MOTOR CORPORATION  
300 TAKATSUKA, MINAMI, HAMAMATSU, JAPAN

© SUZUKI INTERNATIONAL EUROPE GMBH, Edition: June, 2011